



# Accessib

the open road



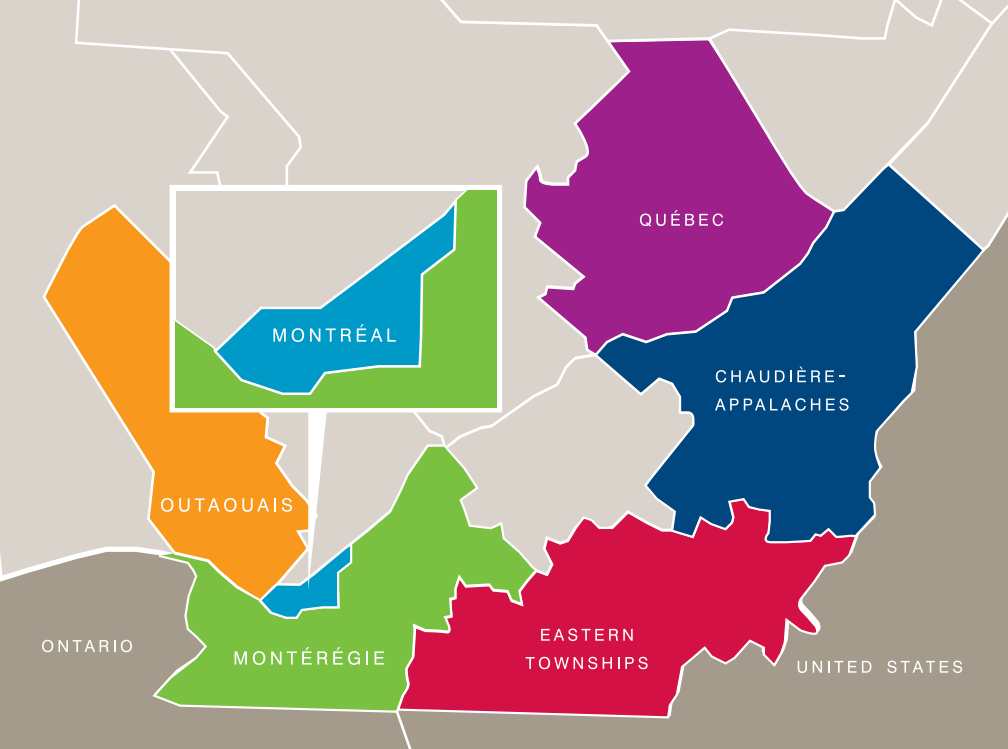
© Jim Ding/SODRAC (2007)

## Kéroul

Tourism and culture for  
people with restricted  
physical ability



2007 - 2008



## TABLE OF CONTENTS

	<i>Outaouais</i> 5		<i>Eastern Townships</i> 39
	<i>Montréal</i> 13		<i>Chaudière-Appalaches</i> 47
	<i>Montérégie</i> 29		<i>Québec</i> 55



## *Hospitable, Stimulating, Safe!*

**B**uilding on the success of the first edition of its brochure *AccessiB - The Open Road*, K eroul is proud to offer you its 2007 - 2008 edition, which introduces a new region, the Outaouais, as well as new establishments and theme trips.

Proposing a wide variety of accessible activities and services, this brochure is an ideal guide for persons with restricted physical capacity. All the tourist attractions and accommodations mentioned have adapted infrastructures. Their personnel have also been schooled by K eroul to welcome and serve disabled persons and the elderly in ways specifically tailored to their special needs.

*AccessiB - The Open Road*  
**Yours to Travel!**

*Photos: Le Ch ateau Bonne Entente, Gilles Boutin, Biod ome*

## HOW TO USE THIS GUIDE

For each of the regions, we have mapped out one-day theme trips. These trips allow you to spend one or more days exploring one of the six tourist regions presented in the guide. You will thus get either a brief look or an overall view of this region's tourist and cultural treasures.

At the end of each of the regional sections, you will find a useful list of leasing and adapted transportation services.

## USEFUL INFORMATION ON ROAD TRAVEL IN QUÉBEC

### Parking stickers for the disabled

These stickers give access to parking spaces reserved for the handicapped. Non-residents may also apply for such stickers.

N. B. : Stickers for handicapped parking issued by an administrative authority in Canada, the United States or in any of the countries belonging to or associated with the European Conference of Transport Ministers (ECTM) are valid in Québec. Holders of such stickers need not apply for another from the Société d'assurance automobile du Québec (SAAQ).

To request a sticker or to obtain further information concerning one, you can contact the SAAQ using the following information:

In Montréal: 514 873-7620

In Québec City: 418 643-7620

Toll free: 1 800 361-7620

[www.saaq.gouv.qc.ca](http://www.saaq.gouv.qc.ca)

If you want to find out which countries are either members or associates of the ECTM, visit their site at the following address [www.cemt.org](http://www.cemt.org), then go to the section Documents > ECMT Acquis > Founding Text.

### Parking metres

In Québec, even disabled persons with the handicapped sticker must pay to park in a private parking lot or in a space with a parking metre.

### Adapted transportation

Policies on the eligibility of foreign visitors for adapted transportation services vary from one public transit system to the next. We advise you to contact the system concerned to find out what its policy is and what formalities are required to obtain any services offered.

### Société de transport de Montréal (STM)

Montréal's public transit system (STM) does offer its adapted services to visitors from elsewhere in Québec who are already registered with one of the province's other adapted transportation services.

Otherwise, Montréal's adapted services are made available only to those unregistered Québec residents and to those visitors from outside Québec who cannot get around except in a wheelchair.

To request the adapted services of the STM, call 514 280-8211 and choose option 4 to reach its Client Service Department.

Photo: © MTOQ/Linda Turgeon

## PRODUCTION TEAM

for AccessiB – The Open Road

2 0 0 7 - 2 0 0 8

Editorial Team: Kéroul  
Coordination: Marie Renaud  
Translation: Sybil Murray-Denis  
Graphic Design: Krafix  
Printing: Regroupement Loisirs Québec

### ADAPTED ESTABLISHMENTS PROPOSE:

- Access to all levels open to the public
- Accessible entrance with no door sills or steps along the way
- Doors at least 76 cm wide (30 inches)
- Paths and corridors with at least 1 metre (39.5 inches) of clearance
- 1.5m x 1.5 m (60 in. x 60 in.) of turning space
- Grab bars for the toilet, the bath and the shower stall

### CAPTATION

-  Tourist Attractions
-  Accomodations
-  Tourist Information Offices
-  Roadside Rest Areas
-  Service(s) for person with hearing impairments\*
-  Service(s) for person with visual impairments\*
-  Free access for person accompanying a disabled person. This information is drawn from the Web site [www.vatl-tlcs.org](http://www.vatl-tlcs.org).

\*Establishments displaying this pictogram offer the services described for persons with this type of disability.



# Chaudière-Appalaches

# CA

## Experience Québec's Most Beautiful Villages

[chaudiereappalaches.com](http://chaudiereappalaches.com)  
1 888 831-4411



Fort No. 1, Lévis



Maison Alphonse-Desjardins, Lévis



Musée minéralogique et minier  
Theford Mines



# Québec

Saint-Roch-des-Aulnaies



# Chaudière-Appalaches

**R**eflection of an incomparable cultural and historical heritage, the Chaudière-Appalaches region is a dream destination. Moments of calm and matchless discoveries await you in its museums, its festivals, and its charming villages nestled in landscapes of breath-taking natural beauty.

*Photo credits. P. Caron*





# TOURIST ATTRACTIONS

## DAY 1

### *A mine of discoveries*

#### DAY 1

##### **A mine of discoveries**

If you want to understand better the planet we live on, take the time to visit the Thetford Mines Musée minéralogique et minier.

##### **1 THETFORD MINES MUSÉE MINÉRALOGIQUE ET MINIER**

#### DAY 2

##### **Rich in history**

Discover the rich historical past of Lévis with visits to two sites which have witnessed pivotal moments in recent centuries.

##### **2 LÉVIS FORTS NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA**

##### **3 MAISON ALPHONSE-DESJARDINS**

### **1 THETFORD MINES MUSÉE MINÉRALOGIQUE ET MINIER**



The Thetford Mines Mineralogical and Mining Museum is an education and initiation centre for Earth sciences which houses historical and scientific exhibitions. Its permanent exhibitions are dedicated to the exceptional geological and mining heritage of the region and to minerals the world over. Various temporary exhibitions are put up and replaced every 4 to 6 months. This is one you don't want to miss!

*Open every day from the end of June to the beginning of September, from 9:30 AM to 6 PM.  
Open Tuesday to Sunday, from the beginning of September to the end of June, 1 PM to 5 PM.*

711 Frontenac Boulevard West,  
Thetford Mines, G6G 7Y8  
418 335-2123  
service.client@museemineralogique.com  
www.museemineralogique.com



Descriptive panels with large print

Photo: © MTOQ/Claude Bouchard

## DAY 2

### *Rich in history*

Discover the rich historical past of Lévis, with visits to two sites which have witnessed pivotal moments in recent centuries.

### **2 LÉVIS FORTS NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA**



Located on a promontory with a magnificent view of Québec City, the St. Lawrence River, and the whole surrounding region, Fort No. 1 is an imposing fortress, built on Québec City's south shore between 1865 and 1872 to protect the capital against any possible attack from the Americans. Restored between 1972 and 1982, it is, still today, hidden behind huge terrepleins surrounded by a deep ditch and must be reached by means of a travelling crane!

*Open upon reservation from 1 April to 6 May; every day from 7 May to 26 August, from 10 AM to 5 PM; from 27 August to 23 September, Saturday and Sunday from 1 PM to 4 PM.*

41 du Gouvernement Road, Lévis, G1K 7A1  
418 835-5182, toll free: 1 888 773-8888  
TTY: 1 866 558-2950  
parcscanada-que@pc.gc.ca  
www.pc.gc.ca/levis



TTY available

*Photo: Tourisme Chaudière-Appalaches*

### **3 MAISON ALPHONSE-DESJARDINS**



In the heart of Vieux-Lévis, the Maison Alphonse-Desjardins stands witness to the splendidly adventurous life of the founder of the credit union movement in Québec. In a lovely, marvelously restored old interior, visitors discover the life and work of Alphonse Desjardins. Guided tours recall the economic context of the 1900s, the beginnings of the Lévis Credit Union, and the priceless collaboration of Dorimène Desjardins. The charming Desjardins' residence immerses its visitors in the warmth of the Victorian epoch. A magic place!

*Open year round: week days from 10 AM to noon and then from 1 to 4:30 PM; Saturday and Sunday: noon to 5 PM.*

6 du Mont-Marie Street, Lévis, G6V 1V9  
418 835-2090, extension 6400,  
toll free: 1 866 835-8444 extension 2090  
shad@desjardins.com  
www.desjardins.com

Free admission  
Accessible secondary entrance  
on Guenette Street.

*Photo: Tourisme Chaudière-Appalaches*



## ACCOMMODATIONS

### 4 HOTEL-MOTEL KENNEDY



Newly constructed. Special off-season rates. Deluxe room with whirlpool. All our rooms include: colour TV with cable service, telephone, hair dryer, bath and shower.

129 du Président Kennedy Road, Lévis, G6V 6C8  
418 837-0233, toll free: 1 888 388-0233  
info@motelkenedy.com  
www.motelkenedy.com

*Credit: Hotel-Motel Kennedy*



## SERVICES AND TRANSPORT

### ? TOURIST INFORMATION OFFICES

### BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DE TOURISME CHAUDIÈRE-APPALACHES

*Open from mid-August to mid-June, from 8:30 AM to 5 PM and from mid-June to mid-August, from 8 AM to 7 PM.*

800 autoroute Jean-Lesage,  
Saint-Nicolas, G7A 1E3  
418 831-4411, toll free: 1 888 831-4411  
info@chaudiereappalaches.com  
www.chaudiereappalaches.com

## ROADSIDE REST AREAS

### 5 HALTE DE LA CHAUDIÈRE- APPALACHES

Permanent  
Autoroute 20, Lévis (Saint-Nicolas)

*N. B. : This stop is open year round and is also the site of the Tourisme Chaudière-Appalaches travel information office.*

## RENTAL AND REPAIR OF ORTHOPEDIC EQUIPMENT

### BOUTIQUE BON PIED, BON ŒIL

58 Notre-Dame Street West, Thetford Mines  
418 335-3118

### PHARMACIE BRUNET

Toll free: 1 800 667-3296  
www.brunet.ca

### GROUPE JEAN COUTU

450 646-9760  
www.jeancoutu.com

## GAS STATIONS WITH SERVICE

### SHELL

6648 Saint-Georges Street, Lévis  
418 833-3562

390 Saint-Alphonse Street East, Thetford Mines  
418 338-2919

5339 Frontenac Boulevard East, Thetford Mines  
418 335-1175

3020 Chemin de l'Aéroport, Thetford Mines  
418 338-6893

## TRANSPORT

### BUS

#### **AUTOBUS BOURGEOIS TOURS LTÉE**

Circuits to Montréal, Thetford Mines and Drummondville.

Toll free: 1 800 668-7883

[www.bourgeois.ca](http://www.bourgeois.ca)

#### **AUTOCARS ORLÉANS EXPRESS**

Circuits to Montréal, Montmagny, Rivière-du-Loup, Rimouski.

Toll free: 1 888 999-3977

[www.ortleaneexpress.ca](http://www.ortleaneexpress.ca)

### ADAPTED TAXIS

#### **TAXI AUGER**

Lévis

Every day, from 5 PM to midnight

418 833-3339

### TRAIN

#### **VIA RAIL**

Toll free: 1 888 842-7245

[www.viarail.ca](http://www.viarail.ca)

### ADAPTED TRANSPORTATION

#### **SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE LÉVIS**

Lévis

418 837-9552/7273

#### **AUTOBUS M. AUGER INC.**

Lévis

418 833-2181

#### **TRANSPORT ADAPTÉ DE LA RÉGION DE L'AMIANTE INC.**

Thetford Mines

418 338-6599

### FERRIES

LÉVIS - QUÉBEC

#### **SOCIÉTÉ DES TRAVERSISERS DU QUÉBEC**

Toll free: 1 877 787-7483

[www.traversiers.gouv.qc.ca](http://www.traversiers.gouv.qc.ca)

*Photos: Tourisme Chaudière-Appalaches,  
Musée Minéralogique et minier de Thetford Mines,  
© MTOQ/Claude Bouchard, Michel Desjardins*







Kéroul is a non-profit organization engaged in efforts to inform, represent, develop, and promote accessible tourism and culture. These efforts are addressed to persons who themselves live with reduced physical capacity as well as to public and private authorities.

Kéroul would like to thank the partners named below for their help in producing *AccessiB - The Open Road*:

Canada Economic Development for Quebec Regions; the ministère du Tourisme du Québec, Loto-Québec, the Office des personnes handicap es du Québec, the Office du tourisme de Québec, Parks Canada, Tourisme Montréal and Tourisme Chaudière-Appalaches

#### INFORMATION:

Kéroul

4545 Pierre-De Coubertin Avenue  
P.O. box 1000, Station M  
Montréal (Québec) H1V 3R2

Telephone: 514 252-3104

Fax: 514 254-0766

[infos@keroul.qc.ca](mailto:infos@keroul.qc.ca)

[www.keroul.qc.ca](http://www.keroul.qc.ca)

  Kéroul 2007

# Kéroul

Tourism and culture for  
people with restricted  
physical ability



Québec



Canada

